

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Кафедра романо-германської філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан факультету (директор
навчально-наукового інституту)

Факультет іноземних мов

(вказати назву структурного підрозділу)

Світлана ВІРОТЧЕНКО

(вказати П.І.Б керівника)

“ 30 ” червня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Педагогічна практика (з відривом)

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
галузь знань	03 Гуманітарні науки (шифр і назва)
спеціальність	035 Філологія (шифр і назва)
освітня програма	Німецька мова і література і переклад та англійська мова Французька мова та література і переклад та англійська мова Переклад (іспанська та англійська мови) (шифр і назва)
спеціалізація	035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська (шифр і назва)
вид дисципліни	обов'язкова (обов'язкова / за вибором)
факультет	іноземних мов

2025 / 2026 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

“30” червня 2025 року, протокол № 8

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ:

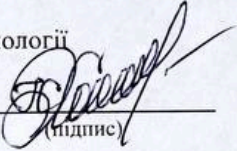
Холмогорцева Ірина Сергіївна, канд.філол.наук, доцент, завідувач кафедри романо-германської філології

Криворучко Сергій Іванович, канд.філол.наук, доцент, доцент ЗВО кафедри романо-германської філології

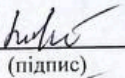
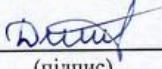
Програму схвалено на засіданні кафедри романо-германської філології

Протокол від “ 25 ” червня 2025 року № 17

Завідувачка кафедри романо-германської філології


(підпис) Ірина ХОЛМОГОРЦЕВА
(прізвище та ініціали)

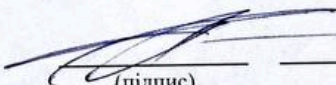
Програму погоджено з гарантами освітніх (професійних/наукових) програм:

Німецька мова та література і переклад та англійська мова назва освітньої програми	 (підпис)	Наталія КАРПУСЕНКО (прізвище та ініціали)
Французька мова та література і переклад та англійська мова назва освітньої програми	 (підпис)	Марія БЄЛЯВСЬКА (прізвище та ініціали)
Переклад (іспанська та англійська мови) назва освітньої програми	 (підпис)	Діана ПЕСОЦЬКА (прізвище та ініціали)

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету іноземних мов

Протокол від “ 30 ” червня 2025 року № 7

Голова науково-методичної комісії факультету іноземних мов


(підпис) Анна КОТОВА
(прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни «Педагогічна практика» складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програм підготовки бакалаврів, перший (бакалаврський) рівень; спеціальності 035 Філологія; спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни: розвиток у здобувачів освіти умінь здійснювати діяльність з навчання іноземної мови в закладах середньої освіти на базі сформованої у них іншомовної компетенції та знань основ теорії методики, педагогіки та психології, умінь поєднувати теоретичні знання майбутніх вчителів з практичною діяльністю навчання учнів; забезпечення безпосереднього пізнання здобувачами освіти закономірностей професійної діяльності та оволодіння способами її організації, вміння вирішувати конкретні методичні завдання згідно з умовами педагогічного процесу; виховання у студентів потреби систематично поновлювати свої знання і творчо застосовувати їх у практичній діяльності.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни: Завдання навчальної дисципліни «Педагогічна практика» полягає у формуванні в студентів практичних умінь і навичок викладання німецької / французької / іспанської мов в закладах загальної середньої освіти; забезпеченні застосування набутих теоретичних знань з методики навчання іноземних мов, педагогіки та психології в реальних умовах навчального процесу; розвитку здатності планувати, організовувати й проводити уроки німецької / французької / іспанської мов та позакласні виховні заходи; створювати навчальні матеріали, оцінювати навчальні досягнення учнів, а також удосконалювати власну професійну діяльність на основі самоаналізу, рефлексії та рекомендацій керівників практики.

1.3. Кількість кредитів – 6

1.4. Загальна кількість годин – 180

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
обов'язкова	
Денна / заочна/ змішана / дистанційна (згідно наказу університету) форма навчання	
Рік підготовки	
4-й	
Семестр	
7-й денна форма/8 семестр заочна форма	
Лекції	
0 год.	
Практичні, семінарські заняття	
- год.	
Лабораторні заняття	
- год.	
Самостійна робота	
180 год	
у тому числі індивідуальні завдання	
- год.	

1.6 Перелік компетентностей, що формує дана дисципліна

ОПП Німецька мова та література і переклад та англійська мова

Загальні компетенції

- ЗК3. Здатність спілкуватися українською мовою як усно, так і письмово.
- ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК9. Здатність спілкуватися німецькою та англійською мовами.
- ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Фахові компетенції

- ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- ФК12. Здатність до організації ділової комунікації.

ОПП Французька мова та література і переклад та англійська мова

Загальні компетенції

- ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- ЗК3. Здатність спілкуватися усно й письмово державною мовою.
- ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.
- ЗК8. Здатність працювати індивідуально та в команді. Вміння організовувати роботу в команді, розуміння всіх етапів командної роботи.
- ЗК9. Здатність спілкуватися французькою мовою в професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу французькою мовою.
- ЗК11. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.
- ЗК12. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК13. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань у практичних ситуаціях.

Фахові компетенції

- ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- ФК9. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- ФК12. Здатність до надання консультацій з дотримання норм французької, англійської та української літературної мови та культури мовлення.
- ФК13. Здатність до організації ділової комунікації французькою, англійською та українською мовами.

ОПП Переклад (іспанська та англійська мови)

Загальні компетенції

- ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- ЗК3. Здатність спілкуватися усно й письмово державною мовою.
- ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.
- ЗК8. Здатність працювати індивідуально та в команді. Вміння організовувати роботу в команді, розуміння всіх етапів командної роботи.
- ЗК9. Здатність спілкуватися іспанською мовою в професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу іспанською мовою.
- ЗК11. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.
- ЗК12. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК13. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань у практичних ситуаціях.

Фахові компетенції

- ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- ФК9. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- ФК12. Здатність до надання консультацій з дотримання норм іспанської, англійської та української літературної мови та культури мовлення.
- ФК13. Здатність до організації ділової комунікації іспанською, англійською та українською мовами.

1.7. Заплановані результати навчання

ОПП Німецька мова та література і переклад та англійська мова

- ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями німецькою, англійською й українською мовами усно та письмово, використовувати ці мови для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти.
- ПРН4. Розуміти загальні суттєві характеристики реальності (фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства).
- ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо, працювати у команді.
- ПРН6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- ПРН8. Знати та розуміти систему мови і загальні властивості літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- ПРН10. Знати норми літературної німецької, англійської та української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПРН14. Використовувати німецьку й англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному,

нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови та мовлення, пов'язані з використанням німецької та англійської мов, і використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН18. Мати навички розв'язання складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ОПП Французька мова та література і переклад та англійська мова

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями французькою, англійською та українською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти, постійно підвищувати фахову компетентність.

ПРН4. Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.

ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН14. Використовувати французьку, англійську та українську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі романської філології та перекладу та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ОПП Переклад (іспанська та англійська мови)

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями іспанською, англійською та українською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти, постійно підвищувати фахову компетентність.

ПРН4. Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.

ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН14. Використовувати іспанську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі романської філології та перекладу та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

1.8. **Пререквізити:** Іноземна мова І (німецька / французька / іспанська). Методика викладання іноземної мови у ЗСО

2. Зміст та організація проведення педагогічної практики

Розділ 1. Педагогічна практика 4 тижні з відривом від навчального процесу.

Назви розділів	Кількість годин					
	Денна / заочна / змішана / дистанційна (згідно наказу університету) форма навчання					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7
Розділ 1.						
Разом за розділом 1	180					180
Усього годин	180					180

3. Вимоги до баз практики

Студенти направляються в заклади середньої освіти. Заклад повинен мати достатньо класів або груп, щоб забезпечити комфортну роботу студента у повному необхідному для отримання позитивної оцінки обсязі та пройти перевірку згідно протоколу відповідності бази практики.

4. Індивідуальні завдання

Не передбачені робочим навчальним планом.

5. Вимоги до звіту про педагогічну практику.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Консультації з керівником педагогічної практики, участь в установчих зборах і в організаційних заняттях закладу освіти, знайомство з класом / групою, вивчення робочого плану, журналу, розкладу занять та інших документів, проходження вступного інструктажа з охорони праці	30
2.	Відвідування уроків / занять, на яких викладають німецьку / французьку / іспанську мову.	10
3.	Самостійне проведення уроків / занять німецької / французької / іспанської мови	16
4.	Робота з психолого-педагогічною, науково-методичною та лінгвістичною літературою. Складання індивідуального плану роботи на час педагогічної практики.	14
5.	Консультації з вчителями, викладачами та методистами закладу освіти.	20
6.	Розробка матеріалів до практичних занять з іноземної мови (роздаткового матеріалу, граматичних карток, індивідуальних завдань, тестів на множинний вибір, словникових диктантів та інших матеріалів), підготовка презентацій та діджиталізованих матеріалів з німецької / французької / іспанської мови, підготовка відео та аудіо матеріалів.	40

7.	Пошук в бібліотеці та Інтернеті відповідних сучасних матеріалів для викладання іноземної мови.	10
8.	Організація та проведення позакласних, виховних заходів.	10
9.	Планування навчально-виховного процесу. Складання тематичного плану окремого залікового заняття / уроку.	10
10.	Підготовка звітної документації, що засвідчує проходження студентом педагогічної практики: (1) звіту про проходження педагогічної практики; (2) розгорнутого плану-конспекту залікового заняття з іноземної мови; (3) щоденника проходження педагогічної практики; (5) розгорнутого плану-конспекту виховного заходу.	20
Разом		180

6. Підбиття підсумків педагогічної практики.

Відповідальний по кафедрі про проведення педагогічної практики звітує про результати проведення на засіданні кафедри, завідувач кафедри романо-германської філології звітує про результати проведення педагогічної практики на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов.

7. Методи навчання

- Словесні методи: розповідь, бесіда.
- Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.
- Практичні методи: обговорення ситуацій, методів навчання, які використовує студент-практикант, дискусії, навчання запобіганню та конструктивному підходу до вирішення конфліктних ситуацій, допомога керівника практики в корегування змісту занять, використанні інформаційно-комунікаційних технологій на заняттях іноземної мови відповідно до рівня знань учнів.
- Робота з методичною літературою, допомога керівника у виборі навчальної (навчально-методичної та наукової) літератури.
- Робота з аудіо та відеоматеріалом.

8. Критерії оцінювання педагогічної практики

Дивіться Додаток 1, стр. 10.

Сумарна оцінка за практику виставляється за наступною шкалою.

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка
	для чотирирівневої шкали оцінювання
90 – 100	відмінно
70-89	добре
50-69	задовільно
1-49	незадовільно

9. Рекомендована література

1. Власова В.П., Язловицька О.В. Педагогічна та асистентська практика. Харків, 2024. 116 с.
2. Ніколаєва С. Ю. Методика навчання іноземних мов. Київ, 2005. 328 с.
3. Пасинок В. Г. Основи культури мовлення. Київ, 2012. 184 с.
4. Пасинок В. Г. Основи культури мовлення. Харків, 2010. 228 с.
5. Пасинок В. Г. Учитель і слово : технологія мовленнєвої підготовки майбутнього педагога. Харків, 2004. 208 с.
6. Пасинок В. Г. Теоретичні основи мовленнєвої підготовки вчителя. Харків, 2001. 280 с.
1. Hill L. A. English Language Teaching Games. London, 1974. 220 p.
2. Linder C. Oral Communication Testing. Skokio, 1977. 139 p.

10. Корисні посилання

- 1 <https://ekhnuir.karazin.ua/items/1e6d8450-e9ab-4ee3-8443-286abd132b2d>
<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1Wnp-Zv9X-aN6h2yJbaScPgHl8HCOVocG>
<https://www.education.com/resources/worksheets/>
<https://eslvideo.com/series.php?id=Easy%20English>
- 2 <https://wheelofnames.com>

Лист-оцінювання
результатів педагогічної практики
студента/ студентки кафедри романо-германської філології
групи _____

(прізвище, ім'я, по батькові здобувача вищої освіти)

	Критерії оцінювання педагогічної практики	Максимальна кількість балів	Отримано балів
1	Рекомендована оцінка керівника від бази практики відмінно – "5" – 15 балів добре – "4" – 10 балів задовільно – "3" – 5 балів	15	
2	Бали за проведення залікового заняття – 65 балів		
2.1.	Зміст залікового заняття - 35		
2.1.1	Організація заняття (відповідність проведення заняття плану-конспекту та вміння правильно скласти план-конспект залікового заняття)	15	
2.1.2	Техніка викладання (спрямованість на студента, розподіл уваги на аудиторію та активність студентів)	10	
2.1.3	Вміння роботи з навчальними матеріалами та технічними навчальними засобами (вміння пояснювати, наочність, вмотивованість, адекватність завдань, індивідуалізація, робота над помилками)	10	
2.2.	Рівень володіння іноземною мовою (відповідність фонетичним, граматичним нормам та словниковий запас)	15	
2.3.	Особисті професійні якості (виразність мови, професійна майстерність, контакт з аудиторією та відповідність зовнішнього вигляду)	15	
3	Бали за план-конспект виховного заходу	10	
4	Бали за всю вчасно подану документацію про практику: план-конспект залікового заняття, виховного заходу, звіт, щоденник	10	
	Загальна кількість балів	100	

Дата « _____ » 202 _____ р.

підпис

(ПІБ керівника)